

Kommunikationskarta - Hälsa

Невідкладна медична допомога



## Симптоми

## Symtom

<p>ont i magen</p>  <p>болить живіт</p>	<p>illamående</p>  <p>нудота</p>	<p>diarré</p>  <p>діарея</p>	<p>förstoppning</p>  <p>запор</p>	<p>gråter hela tiden</p>  <p>безперервний плач</p>	<p>äter föremål</p>  <p>їсти предмет</p>
<p>huvudvärk</p>  <p>головний біль</p>	<p>ont i halsen</p>  <p>біль у горлі</p>	<p>hosta</p>  <p>кашель</p>	<p>förkyld</p>  <p>нежить</p>	<p>ramlat</p>  <p>подорож</p>	<p>svalt gift</p>  <p>проковтнути отруту</p>
<p>feber</p>  <p>температура</p>	<p>tandvärk</p>  <p>зубний біль</p>	<p>ont i örat</p>  <p>біль у вусі</p>	<p>andfådd</p>  <p>задишка</p>	<p>utslag</p>  <p>висип</p>	<p>insektsbett</p>  <p>укус комахи</p>
<p>sover för mycket</p>  <p>занадто багато спати</p>	<p>sover för lite</p>  <p>мало спить</p>	<p>sjuk</p>  <p>хворий</p>	<p>vill inte ha mat</p>  <p>не хочу їжі</p>	<p>prickar</p>  <p>прищі</p>	<p>kliar</p>  <p>свербіж</p>

## Медична історія

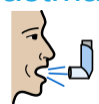
## Medicinsk historia

hjärtproblem



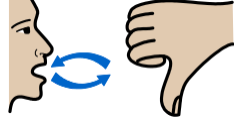
проблеми з серцем

astma



астма

andningsproblem



проблеми з диханням

njurproblem



проблеми з нирками

epilepsi



епілепсія

## Сучасні ліки

## Nuvarande mediciner

för epilepsi



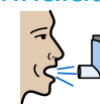
для епілепсії

antibiotika



антибіотики

inhalator



інгалятор

hostmedicin



ліки від кашлю

febernedsättande



від температури

## Алергія

## Allergier

medicin



ліки

insektsbett



укус комахи

pollen



пиллок

gluten



глютен

laktos



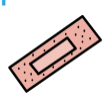
молочна їжа

päls



хутро

plåster



пластир

## COVID

## Covid

inte vaccinerad



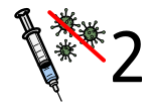
немає вакцинації

1 dos



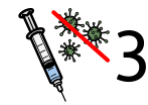
1-а доза

2 doser



2-я доза

3 doser



3-я доза



Hälsopass

Медична картка



# Hälsopass



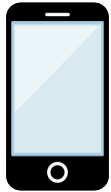
**Namn:**

Ім'я та Прізвище:



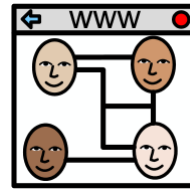
**Födelsedatum:**

Дата народження:



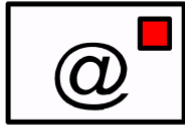
**Telefon:**

Телефон:



**Sociala medier:**

Соц.медіа:



**Email:**

Електронна  
пошта:



**Ytterligare  
kontaktuppgifter:**

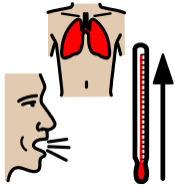
Інші КОНТАКТИ:



**Ankom med:**

Подорожував з:





# Symtom

## СИМПТОМИ

ont i magen



БОЛИТЬ ЖИВІТ

illamående



нудота

diarré



діарея

förstoppning



запор

svårt att kissa



біль у сечі

blödning



кровотеча

fotsår



виразка  
стопи

domningar



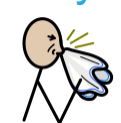
оніміла нога

hosta



кашель

förkyld



нежить

ont i halsen



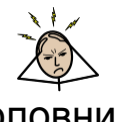
біль у горлі

feber



температура

huvudvärk



ГОЛОВНИЙ  
біль

tandvärk



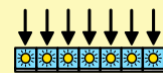
зубний біль

ont i örat



біль у вусі

varje dag



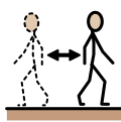
кожен день

deprimerad



депресивний

rastlös



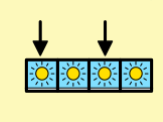
неспокійний

kan inte sova



не можу  
спати

vissa dagar



кілька днів



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



## Medicinsk historia

### Моя історія хвороби

hjärtproblem



проблема з  
серцем

diabetes



цукровий  
діабет

astma



астма

andningsproblem



проблеми з  
диханням

njurproblem



проблема з нирками

stroke



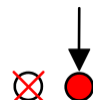
інсульт

epilepsi



епілепсія

annat



ІНШИЙ



## Mina mediciner

### Мої ліки

tabletter



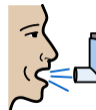
таблетки

insulin



інсулін

inhalator



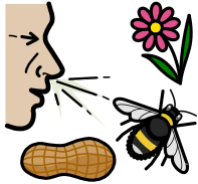
інгалятор

annat



ІНШИЙ





## Mina allergier Мої алергії

medicin



ліки

insektsbett



укус комахи

pollen



пиллок

gluten



глютен

laktos



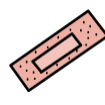
молочна їжа

päls



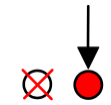
хутро

plåster

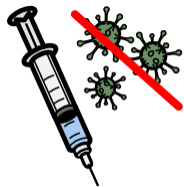


штукатурка

annat



інший



## Vaccination för Covid Вакцинація від Covid

inte vaccinerad



Без вакцини

1 dos



1-а доза

2 doser



2-а доза

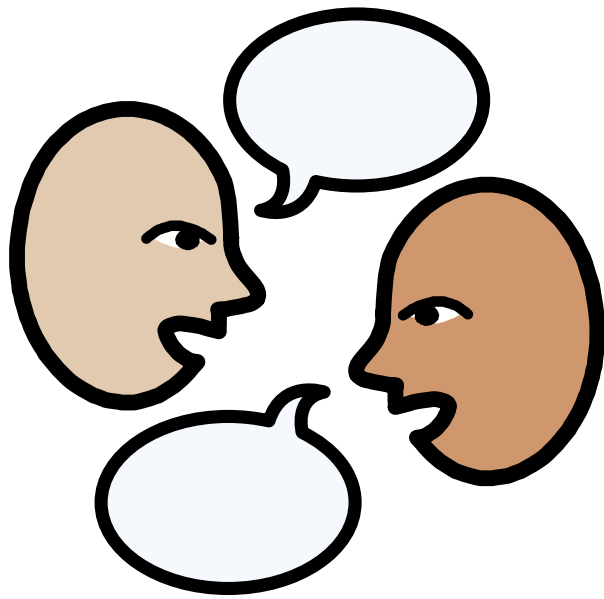
3 doser



3-я доза







Basord

Швидка розмова



# Basord

jag



я

ja



так

nej



ні

jag vet inte



Не знаю

du



ти

hej



Здравствуйте

vill



хочу

var



де

titta



дивись

snälla



будь ласка

gillar



люблю

vad



що

stopp



Стоп

tack



Дякую

åka



іди

när



коли

dåligt



погано

bra



чудово

kom



прийти

vem



хто

förlåt



вибачте

mer



більше

visa mig



Покажи мені

hjälp



ДОПОМОГТИ

törstig



спраглий

hungrig



голодний

sjuk



хворий

trött

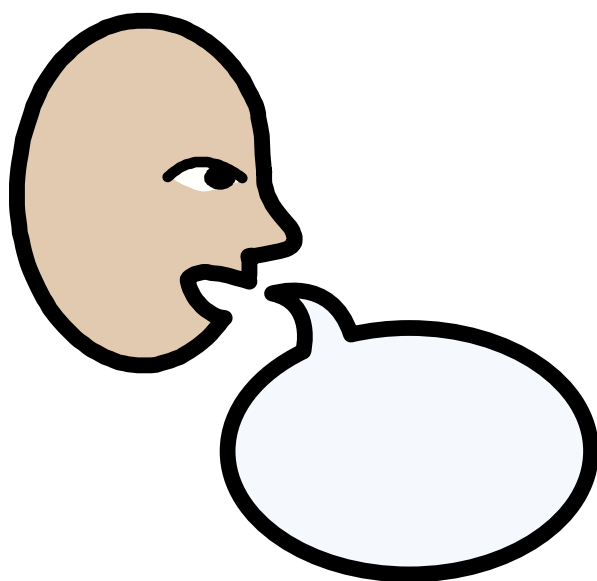


ВТОМИВСЯ

Swedish translation with thanks to Frida Persson - Ukrainian translation with thanks to Lucy Varnava  
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources

# Basord

<p>mobilladdare</p>  <p>зарядний пристрій для телефону</p>	<p>telefonsaldo</p>  <p>кредит на телефон</p>	<p>internet</p>  <p>веб</p>	<p>pengar</p>  <p>гроші</p>
<p>mår</p>  <p>відчувати</p>	<p>rädd</p>  <p>наляканий</p>	<p>chockad</p>  <p>шокований</p>	<p>arg</p>  <p>сердитий</p>
<p>trött</p>  <p>втомився</p>	<p>orolig</p>  <p>стурбований</p>	<p>förvirrad</p>  <p>розгублений</p>	<p>skäms</p>  <p>збентежений</p>
<p>deprimerad</p>  <p>депресивний</p>	<p>ensam</p>  <p>самотній</p>	<p>ledsen</p>  <p>сумний</p>	<p>tacksam</p>  <p>вдячний</p>
<p>hjälp</p>  <p>допомогти</p>	<p>ingen engelska</p>  <p>немає англійської</p>	<p>doktor</p>  <p>лікар</p>	<p>sjukhus</p>  <p>лікарні</p>
<p>tandläkare</p>  <p>стоматолог</p>	<p>inga pengar</p>  <p>немає грошей</p>	<p>inget jobb</p>  <p>немає роботи</p>	<p>flykting</p>  <p>біженець</p>
<p>saknar hemmet</p>  <p>сумувати за домом</p>	<p>kall</p>  <p>холодний</p>	<p>varm</p>  <p>гарячий</p>	<p>farligt</p>  <p>небезпека</p>



Min historia - barn

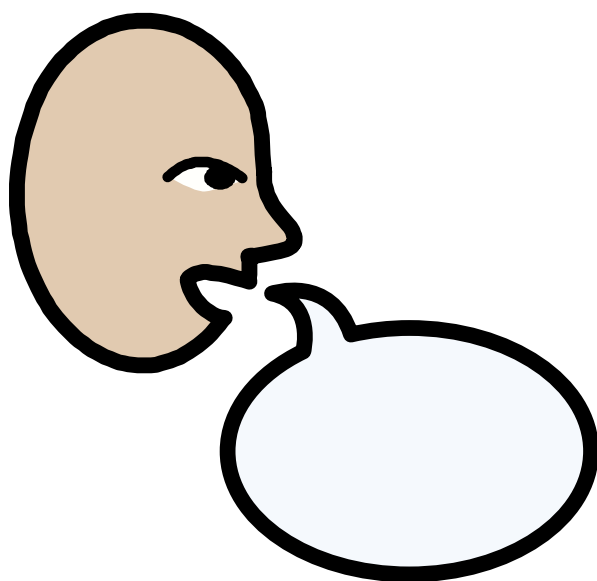
Моя історія - Дитина



# Min historia - barn

Jag bor  я живу	centrum  місто	stan  невеличке місто	by  село	landsbygden  сільській місцевості	
anfall  рейд	stridsvagn  танк	armé  армія	soldater  солдати	skjuta  постріл	hungrig  голодний
ruiner  руїни	luftattack  повітряний наліт	källare  підвал	evakuera  евакуювався	rymma  втеча	törstig  спраглий
pappa  батько	mamma  мати	bror  брат	syster  сестра	farfar/morfar  дідусь	farmor/mormor  бабуся
bekant  друг	vän  подруга	klasskompis  однокласники	barn  діти	personer  Люди	familj  сім'я
många  багато	få  небагато	skadad  поранений	död  мертвий	rädd  страх	lugn  спокійний
säga farväl  попрощайся	fly  відійти	stannade  залишився	ta värvning  зарахований	arg  сердитий	hemlängtan  туга за домом
gå  ХОДИТИ	bil  автомобіль	tåg  ПОТЯГ	buss  автобус	minibuss  мікроавтобус	vet inte  НЕ ЗНАЮ

Swedish translation with thanks to Frida Persson - Ukrainian translation with thanks to Lucy Varnava  
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources



Min historia - vuxen

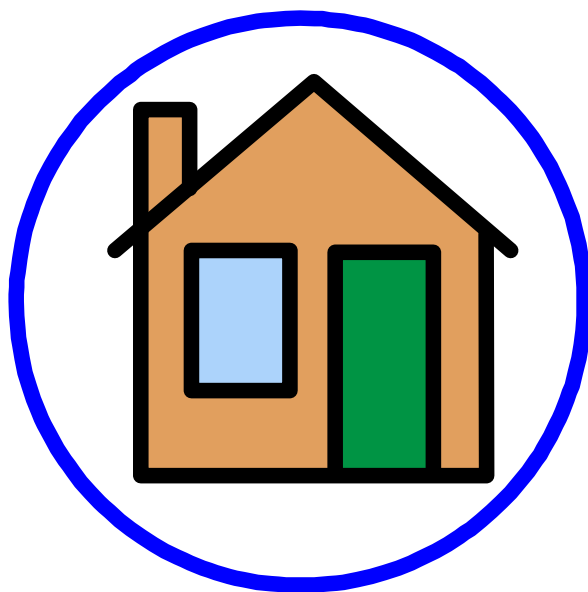
Моя історія - Дорослий



# Min historia - vuxen

Jag bor  Я живу	centrum  місто	stan  невеличке місто	by  село	landsbygden  сільській місцевості	
anfall  рейд	stridsvagn  танк	armé  армія	soldater  солдати	skjuta  постріл	hungrig  голодний
ruiner  руїни	luftattack  повітряний наліт	källare  підвал	evakuera  евакууюся	rymma  Втеча	törstig  спраглий
man  чоловік	fru  дружина	familj  сім'я	dotter  дочка	son  син	evakuera  евакуйований
bror  брат	syster  сестра	min pappa  мій батько	min mamma  моя мати	män  чоловіки	kvinnor  жінки
barn  діти	äldre  літні люди	bekant  друг	vän  подруга	rädd  страх	lugn  спокійний
gå  ходити	bil  автомобіль	tåg  потяг	buss  автобус	minibuss  мікроавтобус	
säga farväl  попрощайся	stannade  залишився	ta värvning  зарахований	sjuk  хворий	skadad  поранений	död  мертвий

Swedish translation with thanks to Frida Persson - Ukrainian translation with thanks to Lucy Varnava  
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources



Första dagen i nytt hem

Перший день в новій оселі





# Första dagen i nytt hem

Namn



Ім'я

badrum



ванна кімната

kram



обійняти

sova



спати

mellanmål



закуси

rita



малювати

leka



грати

laga mat



готувати

läsa en bok



читати книгу

gå ut



вийти

titta på TV



дивитись  
телевізор

playstation



ігрова приставка

lego



Лего

lyssna på musik



слухати музику

lekpark



дитячий майданчик

smakar bra



смакує добре

smakar illa



поганий смак

förstår inte



не розумію

rädd



боїться

ledsen



сумний

mår inte bra



погано себе почувати

glad



щасливий

trött



втомився

kall



холодний

varm



гарячий

Swedish translation with thanks to Frida Persson - Ukrainian translation with thanks to Lucy Varnava  
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources

# Basord

jag



я

ja



так

nej



ні

jag vet inte



Не знаю

du



ти

hej



Здравствуйте

vill



хочу

var



де

titta



дивись

snälla



будь ласка

gilla



люблю

vad



що

stopp



Стоп

tack



Дякую

åka



іди

när



коли

dåligt



погано

bra



чудово

kom



прийти

vem



хто

förlåt



вибачте

mer



більше

visa mig



Покажи мені

hjälp



ДОПОМОГТИ

törstig



спраглий

hungrig



голодний

sjuk

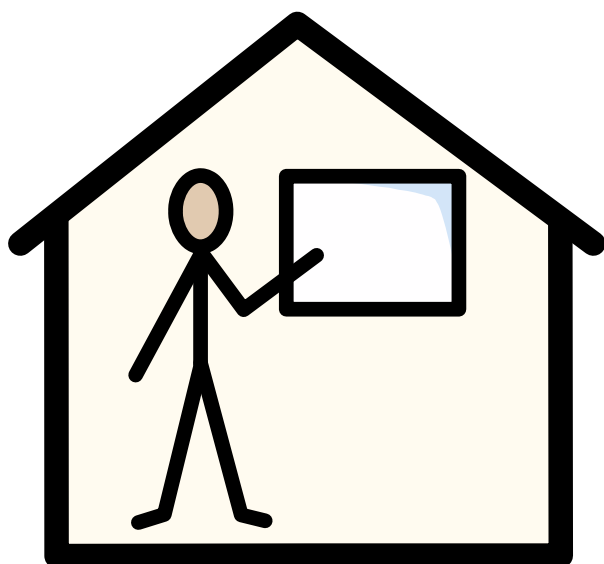


хворий

trött



ВТОМИВСЯ



Första dagen i skolan

Перший день у школі



# Första dagen i skolan

Namn



Ім'я

toalett



туалет

törstig



спраглий

hungrig



голодний

mellanmål



перекусити

rita



малювати

leka ensam



грати наодинці

leka



грати

läsa en bok



читати книгу

gå ut



вийти

pyssla



колаж

pussla



головоломка

lego



Лего

lera



пластилін

leksakerbil



іграшкові машинки

docka



лялька

nalle



Тедді

förstår inte



не розумію

rädd



боїться

ledsen



сумний

mår inte bra



погано себе  
почувати

glad



щасливий

trött



втомився

kall



холодний

varm



гарячий

Swedish translation with thanks to Frida Persson - Ukrainian translation with thanks to Lucy Varnava  
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources

# Basord

jag



я

ja



так

nej



ні

jag vet inte



Не знаю

du



ти

hej



Здравствуйте

vill



хочу

var



де

titta



дивись

snälla



будь ласка

gilla



люблю

vad



що

stopp



Стоп

tack



Дякую

åka



іди

när



коли

dåligt



погано

bra



чудово

kom



прийти

vem



хто

förlåt



вибачте

jag är vilse



я загубився

visa mig



Покажи мені

hjälp



ДОПОМОГТИ

törstig



спраглий

hungrig



голодний

sjuk



хворий

mer



більше

toalett



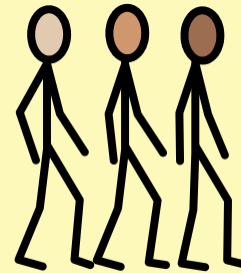
туалет

tvätta  
händerna



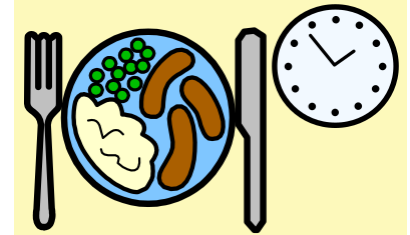
мити руки

stå på led



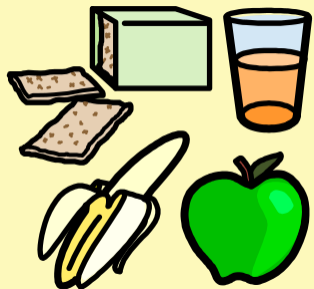
встати в  
чергу

lunch



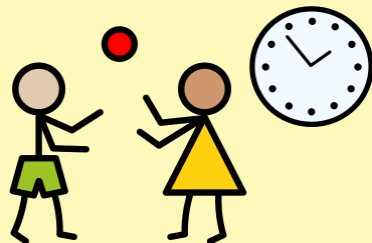
час  
обідати

mellanmål



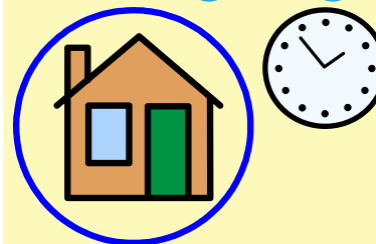
перекусити

leka



час гри

hemgång



домашній  
час

musik



музика

rita



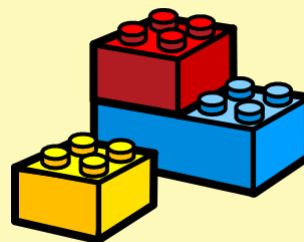
малювати

läsa en bok



читати  
книгу

lego



Лего

pussla



ГОЛОВОЛОМКА



gymnastik



фізичне  
виховання

samling



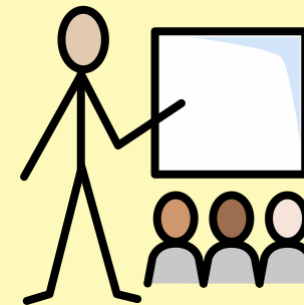
час групових  
занять

skolgård

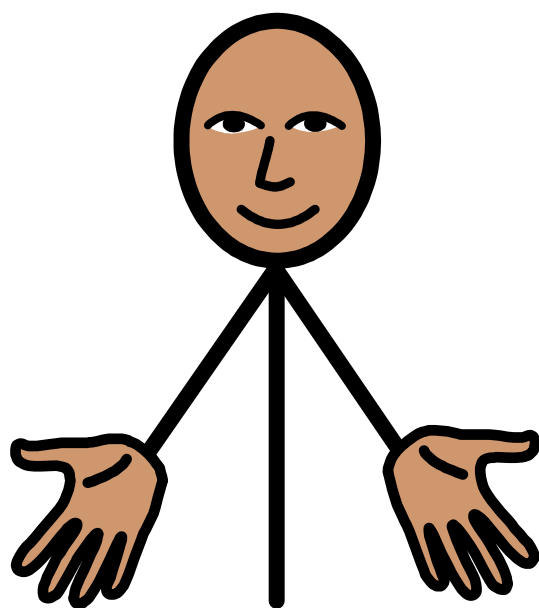


дитячий  
майданчик

lektion



уроки



Jag behöver - barn

Мені потрібно - Дитина



# Jag behöver - barn

Toalett



туалет

toalettpapper



туалетний папір

binda



чиста прокладка

Namn:

Ім'я:

Dusch



Душ

tvål



мило

schampo



шампунь

handduk



рушник

hårbåls



фен для волосся

kam



гребінець

borste



щітка для волосся

hårspänne



зажим для волосся

hårbånd



обруч для волосся

deodorant



дезодорант

tandkräm



зубна паста

tandborste



зубна щітка

Kläder



Одяг

underkläder



нижня білизна

byxor



штани

t-shirt



футболка

tjocktröja



джерпер

jacka



пальто

mössa



капелюх

vantar



рукавички

halsduk



шарф

skor



кросівки

strumpor



шкарпетки

pyjamas



піжами

Swedish translation with thanks to Frida Persson - Ukrainian translation with thanks to Lucy Varnava  
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources

# Jag behöver - barn

Mat



Харчування

Vatten



Вода

glutenfritt



Не містить  
глютену

laktosfritt



Без молочних  
продуктів

vegetariskt



вегетаріанська

veganskt



веган

nötfrött



Ніяких горіхів

Sova



спати

filt



ковдра

kudde



подушка

nalle



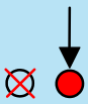
Тедді

lampa



лампа

Annat



Інший

ringa ett samtal



Зроби дзвінок

laddare



заряд

kontantkort



кредит

pengar



гроші

internet



веб

penna



ручка

papper



папір

näsduk



тканина

leksaker



іграшки

pussel



головиломка

färgpennor



кольорові олівці

bok



книга

nalle



Тедді

godis



солодоці

bandage



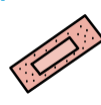
бинт

desinfektera



дезінфікувати

plåster



пластир

ögondroppar

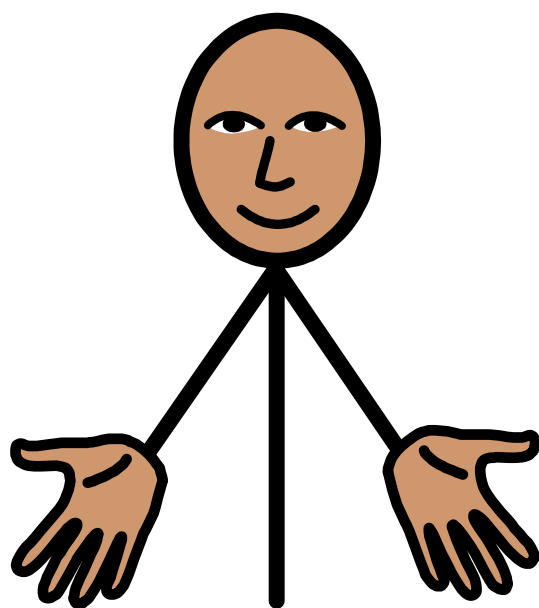


очні краплі

huvudvärkstablett



парацетамол



Jag behöver - vuxen

Мені потрібно - Дорослий



# Jag behöver - vuxen

<p>Toalett</p>  <p>туалет</p>	<p>toalettpapper</p>  <p>туалетний папір</p>	<p>binda</p>  <p>чиста прокладка</p>	<p>Namn: Ім'я:</p>		
<p>Dusch</p>  <p>Душ</p>	<p>tvål</p>  <p>мило</p>	<p>schampo</p>  <p>шампунь</p>	<p>handduk</p>  <p>рушник</p>	<p>hårfön</p>  <p>фен для волосся</p>	<p>kam</p>  <p>гребінець</p>
<p>borste</p>  <p>щитка для волосся</p>	<p>hårspänne</p>  <p>зажим для волосся</p>	<p>hårbånd</p>  <p>обруч для волосся</p>	<p>rakartiklar</p>  <p>ГОЛИТИСЯ</p>	<p>borsta tänderna</p>  <p>чисті зуби</p>	<p>deodorant</p>  <p>дезодорант</p>
<p>Kläder</p>  <p>Одяг</p>	<p>till mig</p>  <p>для мене</p>	<p>till min son</p>  <p>для мого сина</p>	<p>till min dotter</p>  <p>для моєї дочки</p>		
<p>underkläder</p>  <p>нижня білизна</p>	<p>byxor</p>  <p>штани</p>	<p>t shirt</p>  <p>футболка</p>	<p>tjocktröja</p>  <p>джерпер</p>	<p>jacka</p>  <p>пальто</p>	<p>mössa</p>  <p>капелюх</p>
<p>vantar</p>  <p>рукавички</p>	<p>halsduk</p>  <p>шарф</p>	<p>skor</p>  <p>кросівки</p>	<p>strumpor</p>  <p>шкарпетки</p>	<p>pyjamas</p>  <p>піжами</p>	
<p>Till min bebis</p>  <p>Для моєї дитини</p>	<p>blöjor</p>  <p>підгузки</p>	<p>våtservetter</p>  <p>дитячі серветки</p>	<p>kräm</p>  <p>крем</p>	<p>Baby Puder</p>  <p>дитяча присипка</p>	<p>kläder</p>  <p>одяг для малюка</p>
<p>pipmugg</p>  <p>дитяча чашка</p>	<p>nappflaska</p>  <p>пляшка</p>	<p>sterilisera</p>  <p>стерилізатор</p>	<p>mjölkersättning</p>  <p>МОЛОКО</p>	<p>vagn</p>  <p>дитячий візок</p>	<p>napp</p>  <p>соска</p>

Swedish translation with thanks to Frida Persson - Ukrainian translation with thanks to Lucy Varnava  
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources

# Jag behöver - vuxen

<b>Mat</b>  Харчування	<b>Vatten</b>  Вода	<b>glutenfritt</b>  Не містить глютену	<b>laktosfritt</b>  Без молочних продуктів	<b>vegetariskt</b>  Вегетаріанська	<b>veganskt</b>  веганські
<b>Sova</b>  спати	<b>filt</b>  ковдра	<b>kudde</b>  подушка			
<b>Tvätta</b>  прання	<b>balja</b>  миска	<b>tvättmedel</b>  порошок	<b>klädnypor</b>  кілочки	<b>torkställning</b>  одяг коня	
<b>Sy</b>  Шити	<b>sax</b>  ножиці	<b>nål</b>  голка	<b>knapp</b>  кнопку		
<b>Laga</b>  Виправити	<b>lim</b>  клей	<b>tejp</b>  стрічка	<b>tång</b>  плоскогубці	<b>skruvmejsel</b>  викрутка	
<b>Annat</b>  Інший	<b>näsduk</b>  тканини	<b>anteckningsblock</b>  нотатки	<b>laddare</b>  заряд	<b>kontantkort</b>  кредит на телефон	<b>internet</b>  веб
<b>pengar</b>  гроші	<b>penna</b>  ручка	<b>papper</b>  папір	<b>bandage</b>  бинт	<b>desinfektera</b>  дезінфікувати	<b>plåster</b>  штукатурка
<b>ögondroppar</b>  очні краплі	<b>huvudvärkstablett</b>  парацетамол		<b>kyrkan</b>  Церква	<b>telefon</b>  телефон	<b>konsulat</b>  Консульство